

POLITYKA JĘZYKOWA WSPÓLNEGO PRZEDSIĘWZIĘCIA SESAR 3

Celem niniejszej polityki jest przekazanie odbiorcom odpowiednich informacji na temat użycia języków we Wspólnym Przedsięwzięciu SESAR 3¹.

Niniejsza polityka jest dostępna we wszystkich 24 językach urzędowych Unii Europejskiej².

Niniejsza polityka zapewnia rozsądną równowagę między poszanowaniem dla osób posługujących się wieloma językami UE zgodnie z obowiązującymi przepisami, obowiązkami nałożonymi na instytucje i ich organy oraz względami praktycznymi, takimi jak koszt tłumaczeń.

Treści i dokumenty stworzone przez Wspólne Przedsięwzięcie SESAR 3 oraz w kontekście jego działalności są sporządzane w języku angielskim, który jest uznanym na całym świecie językiem roboczym i komunikacyjnym w dziedzinie badań dotyczących lotnictwa międzynarodowego i zarządzania ruchem lotniczym.

W związku z tym w języku angielskim są dokumenty i inne materiały informacyjne Wspólnego Przedsięwzięcia SESAR 3, w tym między innymi dokumenty i treści publikowane na jego stronie internetowej i w mediach społecznościowych (YouTube, LinkedIn i Twitter) oraz informacje przekazywane podczas wydarzeń.

Wspólne Przedsięwzięcie SESAR 3 – na podstawie otrzymanego wniosku – może przekazać treści i dokumenty przetłumaczone na jeden z 24 języków urzędowych. Należy jednak pamiętać, że procedury związane z tłumaczeniem są czasochłonne i mogą skutkować dłuższym niż oczekiwany czasem odpowiedzi na złożone wnioski.

¹ Zgodnie z traktatami o Unii Europejskiej i jej funkcjonowaniu, Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej oraz rozporządzeniem Rady nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej² instytucje europejskie, ich agencje i organy:

- w komunikacji z obywatelami UE używają języków obywateli,
- chronią bogatą różnorodność językową Europy,
- promują naukę języków w Europie.

² Angielski, bułgarski, chorwacki, czeski, duński, estoński, fiński, francuski, grecki, hiszpański, irlandzki, litewski, łotewski, maltański, niderlandzki, niemiecki, polski, portugalski, rumuński, słowacki, słoweński, szwedzki, węgierski i włoski.